L'Informateur

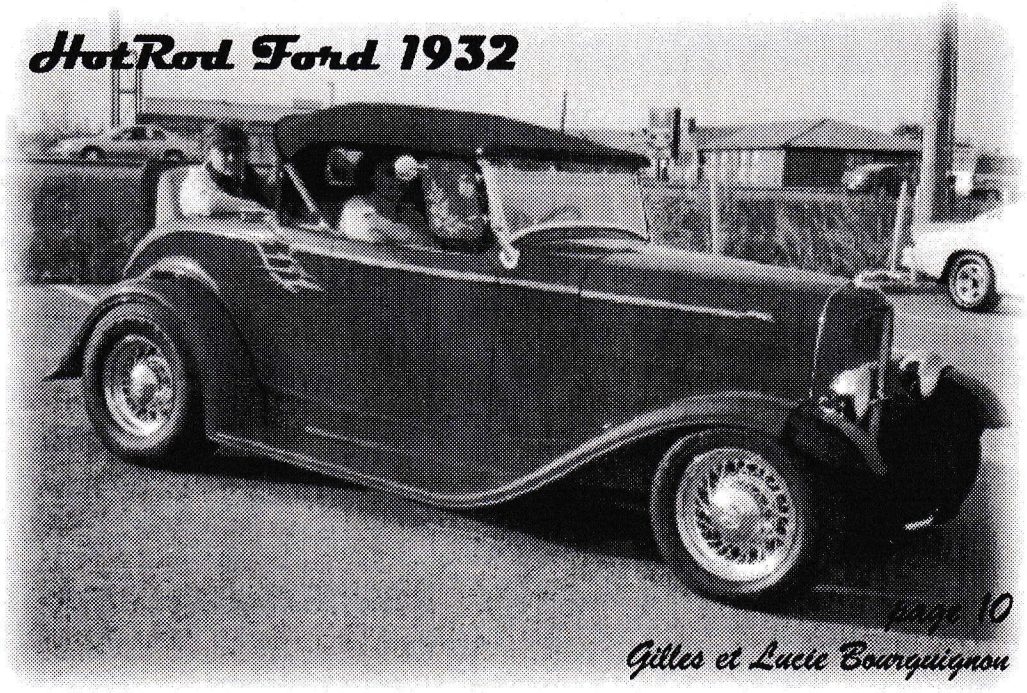
Volume 7, numéro 3 Juin et juillet 2001

Le bulletin officiel de l'Association les Voitures Anciennes de l'Outaouais
C.P. 84055, Gatineau (Québec) J8P 7R8

AVAO

Pique-nique annuel de l'avao

Notre pique-nique annuel aura lieu le 15 juillet prochain à 10h30 au Parc Moussette à Hull.
Le départ se fera à 10h du Subway au 922, boul. Maloney E. (secteur Templeton)



Dans ce numéro...

Mot du président 3
Une ouverture à l'eau! 5
Allez-y mollo, SVP 6
À ajouter au calendrier 6
Le mondial Auto-Bateau-Mode 6
Exposition Place Cartier 6
Exposition Château Montebello 6
Soirée rencontre spéciale un beau succès 7
Rencontres du mercredi et jeudi soir 7
Un pique-nique avec un terrain sec... on l'espère!!! 7
Rétroviseur 8
Toute une performance! 10
Le coin du membre 11
Saviez-vous que... 15
Les petites annonces 18
Calendrier des activités AVAO 2001 20

Objectifs de l'association

- Promouvoir le regroupement de personnes intéressées aux voitures anciennes de l'Outaouais;
- Favoriser les échanges entre les personnes, les groupes et les associations intéressées aux voitures anciennes;
- Organiser les rencontres, séminaires, conférences, défilés, expositions reliés aux voitures anciennes;
- Promouvoir l'entraide entre les membres.

Référence: Article 2 des règlements généraux de l'A.V.A.O.

Très important

Votre conseil d'administration 2001

Conrad Larose, *président* 663-3241
Robert Vienneau, *vice-président et trésorier* 243-3326
Marcellin Falardeau, *secrétaire* 643-3871
Marc Richard, *directeur* 663-3031
Charles Cloutier, *directeur* 568-7436

Derrière les coulisses...

Recherche
Marcellin Falardeau
Robert Vienneau

Collaborateur
Gilles Boudreault
Charles Cloutier

Mise en page
Robert Vienneau

Impression
Service des impressions, Université St-Paul

CENTRE D'ALIGNEMENT ANGERS ENR.

- *Alignement*
- *Balancement*
- *Réparation de direction*

Pierre Monette
propriétaire

(819) 986-6308

1079 Chemin Montréal Ouest
Masson-Angers (Qc) J8M 1P1

Mot du président

Bonjour chers amies et amis de l'AVAO. Je n'ai pas l'intention de vous ennuyer longtemps car je me sens ni très motivé, ni très motivant. La mauvaise température que l'on a eue depuis le début de la saison en a démoralisé plus d'un au conseil d'administration. Nous sommes tous à la merci de dame nature, que nous ne pouvons rien y changer donc à quoi bon se plaindre?

Cependant, ne sachant pas ce que Météo-Média nous réserve d'une journée à l'autre, nous travaillons toujours aussi fort à l'organisation des différentes activités au calendrier. Le problème est que nous ne voyons aucun résultat de tout ce travail.

Par exemple, nous étions très bien organisés pour la journée de l'ouverture officielle de la saison 2001 le 12 mai dernier. La journée a débutée avec du temps gris et froid, et vers 11h00 le tout s'est transformé en pluie. C'est le cas de le dire, la journée est tombée à l'eau! Merci quand même aux membres qui se sont déplacés pour venir nous encourager et nous offrir un certain soutien moral.

Il est aussi très difficile de vous informer des activités de dernière minute car la mauvaise température (encore elle!) nous empêche de se rencontrer le mercredi soir et de vous en faire part. Tenez-vous en donc au calendrier, ou encore n'hésitez pas à contacter les membres du conseil d'administration qui se feront un plaisir de répondre à vos questions. Vous trouverez le nom et numéro de téléphone des membres du conseil en page 2.

Au plaisir de se parler mercredi soir prochain.

Bien à vous.

Conrad Larose,
Président

Monsieur transmission
entièrement canadien

ESCOMPTE SPÉCIAL POUR LES MEMBRES DE L'AVAO!

(SUR PRÉSENTATION DE LA CARTE DE MEMBRE)

Ray Miner
Propriétaire

430, boul. Maloney Ouest
Gatineau (Québec) J8P 6W2
Téléphone : (819) 663-2489
Fax : (819) 663-9023

576, boul. St-Joseph
Hull (Québec) J8Y 4A5
Téléphone : (819) 778-1084
Fax : (819) 778-5341

COMMANDITAIRE-TROPHÉE

MILLENIUM
centre auto

Vous offre beaucoup plus

Réparation complète
Qualité assurée

ESCOMPTE SPÉCIAL POUR LES MEMBRES DE L'AVAO

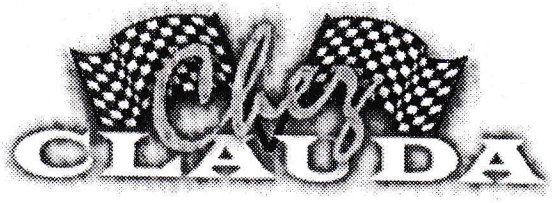
(Sur présentation de la carte de membre)

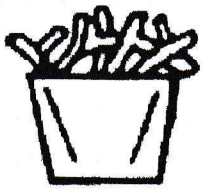
Kevin Miner
Propriétaire

280, Avenue du Golf
Gatineau (Québec)
J8P 8B3

Tél. : (819) 663-0393
Téléc. : (819) 663-4625

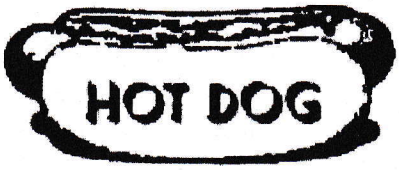
COMMANDITAIRE-TROPHÉE



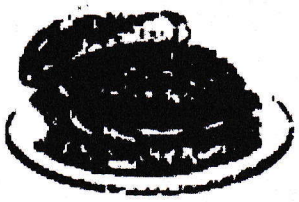


FRITES

Commanditaire-trophée



Maintenant licencié
Spéciaux tous les jours



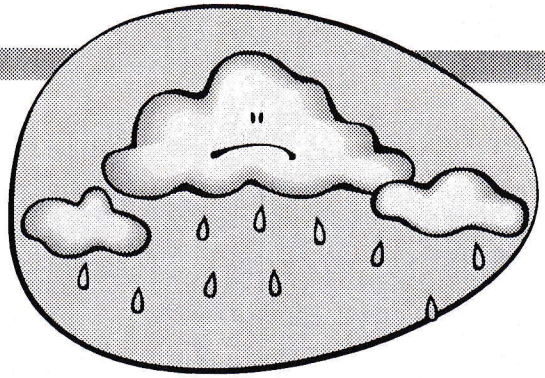
HAMBURGER

Ouvert jusqu'à minuit du jeudi au samedi
Fermeture à 22h00 sur semaine

1220 de Neuville, Masson-Angers
(819) 986-5555

10% de rabais aux membres de l'AVAO, sur présentation de la carte de membre (aux détenteurs de carte seulement)

Une ouverture à l'eau!

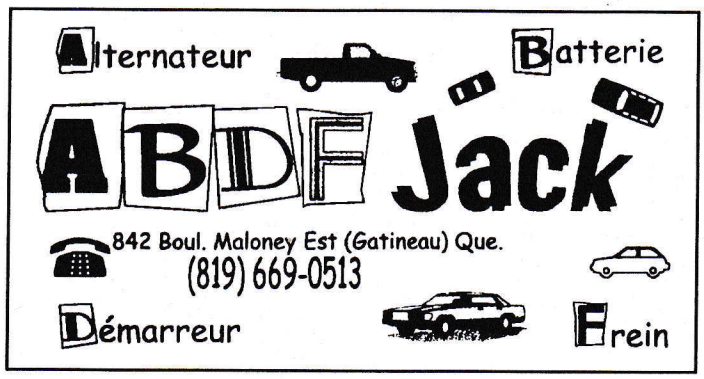


Tout était prêt pour la grande journée d'ouverture de la saison 2001 de l'AVAO. Les ballons étaient gonflés, les banderoles étaient déployées, nous avions notre permis de vente de bière, les abris étaient installés... enfin, tout était prêt. Il ne manquait que le soleil, et Météo-Média nous l'avait promis pour l'après-midi. Donc, on l'a attendu... et attendu.

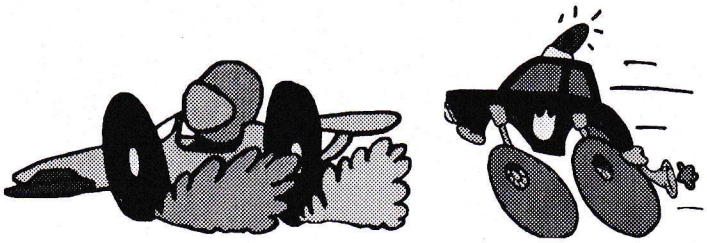
Et puis, il s'est mis à pleuvoir. Et il s'est mis à faire froid.
Et presque personne n'est venu. Oh, il y avait bien les membres de la Brigade des Pompiers d'Ottawa avec leurs camions à incendie anciens ainsi que ces quelques âmes charitables qui sont venues au volant de leurs autos pas-trop-anciennes nous offrir un petit café chaud.

À 13h00, nous étions tous gelés et déçus. Alors, le président nous a permis de fermer boutique. Tout s'est rangé sous la pluie dans le dixième du temps qu'il en a pris pour tout sortir. Les plus hardis se sont rencontrés à l'intérieur du Crocodéli pour une bouchée et un café. Pas très drôle quand mère nature décide de ne pas co-opérer. Ce sera pour l'année prochaine!

Hardis gaillards de l'AVAO élevant un grand chapiteau!



Allez-y mollo, SVP



Lors d'un petit rassemblement pré-saison le 9 mai dernier au Crocodéli, nous avons reçu la visite des forces constabulaires municipales! Plusieurs personnes (membres et non-membres) s'en sont donné à cœur joie en faisant crisser leurs pneus (burn-out) sur le boulevard Maloney, la rue Bellehumeur et même dans le stationnement du Crocodéli. Ces agissements pourraient facilement tourner à la tragédie, surtout dans un stationnement où l'on retrouve non seulement des amateurs de voitures mais aussi des magasineurs, petits et grands. Il y a eu une plainte déposée à la sûreté municipale qui a enquêté, et elle ne l'a pas trouvé drôle.

L'AVAO n'acceptera pas que ses soirées rencontre soient compromises par de tels agissements. Ils sont dangereux et nuisent à la réputation de l'Association. Faisons tous preuve de prudence, de civisme et de bons sens, pour le bien des personnes, des autos et de l'Association.

Le Mondial Auto-Bateau-Mode

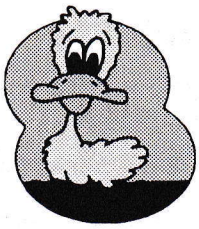
Vous avez sûrement aperçu la publicité télévisée pour le Mondial qui aura lieu du 13 au 17 juin prochain au Parc de la baie à Gatineau (site du Festival de la montgolfière). Vous êtes invités à exposer votre auto les 5 jours que durera l'événement. Chaque exposant recevra un laisser-passer pour la journée donnant accès au site et aux spectacles musicaux. Cependant, l'AVAO invite ses membres à participer en grand nombre plus particulièrement samedi et dimanche les 16 et 17 juin. Il y aura un concours d'élégance et le Mondial nous a promis des prix en argent pour les plus belle voitures. Un départ de groupe est prévu pour 10h du Crocodéli, 960 boulevard Maloney ouest. Arrivez plus tôt si vous désirez déjeuner. On vous y attend!

Exposition Place Cartier

Nous regrettons de vous annoncer que l'exposition au centre d'achats Place Cartier est annulée pour cette année. La décision fut prise par la direction de Place Cartier qui nous souligne que les rénovations au centre d'achats ne sont pas terminées, ce qui rend la tenue d'une exposition impossible. C'est regrettable, surtout puisque la mauvaise température ne pouvait pas mettre cet événement en péril. Ce sera pour l'an prochain.

Exposition Château Montebello

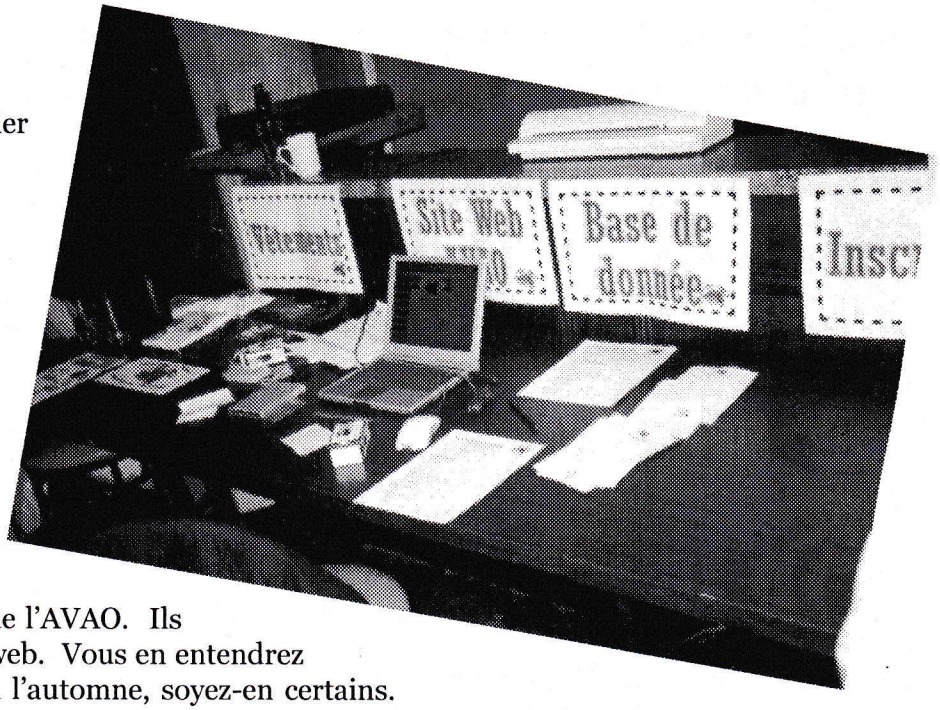
Malheureusement, notre sortie au Château Montebello qui devait avoir lieu de 17 juin prochain a été elle aussi annulée. La Direction du Château nous a fait part de cette décision récemment mais a ajouté qu'il était possible que l'exposition revienne l'année prochaine. Nous le souhaitons vivement, car c'est une excellente activité pour la fête des pères et un excellent lieu d'exposition. À l'année prochaine, on l'espère!



À ajouter au calendrier

Le 9 septembre de 11h00 à 16h00 Course de canards au profit du Centre hospitalier/ Soins de longue durée de Buckingham. Les profits serviront à l'achat d'équipements. L'exposition aura lieu sur le beau terrain boisé du Débarcadaire de Buckingham. Pour plus d'information, contactez Armand Blanchette au (819) 986-2834.

Soirée rencontre spéciale un beau succès



Nous étions 35 personnes le 18 avril dernier au Crocobar pour la soirée rencontre spéciale. Une quinzaine de membres en ont profité pour renouveler ou devenir de nouveaux membres de l'AVAO. Nous y avons présenté des vidéos d'anciennes activités de l'association, ainsi que le vidéo de monsieur Georges Potvin qui en fit la narration. Merci beaucoup Georges, ce fut très apprécié. Nous avons aussi présenté notre nouveau système informatique servant à l'enregistrement des membres et la production de rapports, d'étiquettes, de statistiques etc. Les participants ont aussi rempli un sondage concernant un nouveau site internet de l'AVAO. Ils ont très apprécié le prototype du site web. Vous en entendrez certainement parlé plus longuement à l'automne, soyez-en certains.

Un pique-nique avec un terrain sec... on l'espère!!!

Le pique-nique annuel de l'AVAO aura lieu le 15 juillet prochain au Parc Moussette à Hull, dans le secteur Val-Tétrault. C'est un très beau site, nous avons accès au terrain gazonné pour stationner nos voitures et avons aussi accès à la très belle plage. On offrira des rafraîchissements et de la bouffe. Il y aura des jeux et de l'animation. Un départ de groupe est organisé pour 10h30 au restaurant Subway au 992 boulevard Maloney est (secteur Templeton). Arrivez vers 10h00 pour jaser un peu! **Ne manquez pas le très populaire pique-nique annuel car nous avons commandé du beau temps!**

Rencontres du mercredi et jeudi soir

Veuillez noter que la saison régulière est belle et bien commencée, ce qui veut dire que nous avons recommencé nos rencontres hebdomadaires les mercredis soirs au Crocodéli. Veuillez noter aussi que lorsque la rencontre du mercredi soir au Crocodéli est annulée à cause de la pluie, on se rencontrera le lendemain (jeudi soir) TOUJOURS AU CROCODÉLI. Cet emplacement est connu, accessible et les gens s'attendent à nous y voir. Donc rappelez-vous en,

DE LA PLUIE LE MERCREDI, AU CROCODÉLI LE JEUDI!!!

Acheter et vendre un véhicule ancien

Acheter ou vendre une voiture d'occasion a toujours été un exercice d'humilité, de patiente et souvent de déception. Peu de choses nous rendent aussi inconfortables que de laisser un étranger porter jugement (ainsi que ses salles pattes!) sur notre voiture que l'on a toujours dorlotée et traitée aux petits oignons. Aussi, peu de choses sont plus frustrantes que de faire des centaines de kilomètres pour aller examiner ce soit disant bijou d'automobile, pour se rendre compte qu'un aimant ne colle pas nulle part sur la carrosserie, que les tapis servent de plancher et que l'on peu râper du fromage sur le chrome des pare-chocs!

Cependant, il y a de nos jours de nouveaux outils que l'on peut utiliser pour dénicher la perle rare ou trouver un nouveau curateur pour notre œuvre d'art roulant. L'outil le plus révolutionnaire est sans doute l'Internet. Il est maintenant possible de visionner des centaines de véhicules en quelques minutes seulement, de visiter l'inventaire complet d'un vendeur, de dénicher toute documentation pertinente, de vérifier la valeur marchande d'un model ou d'un autre, de communiquer avec des experts ou d'autres amateurs et propriétaires de voitures de partout dans le monde, peu importe l'heure. Vous pouvez faire tout ceci du confort de votre foyer, sans adresser la parole à un seul gentil vendeur!

Les sites Auto Trader (www.autotrader.ca, pour l'Ontario seulement) et Auto Hebdo (www.autohebdo.com pour le Québec et le reste du Canada) sont des exemples de ces nouveaux outils à notre disposition.

L'achat d'un véhicule ancien.

Si vous possédez présentement une voiture ancienne, vous savez déjà comment il est difficile de dénicher une voiture non seulement esthétiquement plaisante, mais aussi mécaniquement intègre. Il ne faut jamais (tant que possible) "tomber en amour" avec un véhicule avant de l'acheter. Si cela vous arrive, ne faites surtout pas d'offre d'achat! Revenez plutôt avec un ami qui lui/elle n'a pas le même attrait pour le véhicule et sera certainement plus objectif.

Dans tous les cas, je vous propose les conseils suivants lors de l'achat d'une voiture ancienne.

1. **Décidez au préalable de ce que vous désirez comme voiture ancienne.** Faites la liste des options que vous désirez, déterminez le type d'usage que vous en ferez, quel type de conduite vous est appropriée. Faites-vous une idée claire de ce que vous voulez avant de magasiner sérieusement pour une voiture ancienne. Sinon, vous risquez de perdre votre temps et celui des autres!
2. **Fouillez les sites de vente d'autos par Internet** (tels Auto Hebdo) pour une auto répondant aux critères que vous vous serez fixés. Faites attention de bien structurer vos recherches sur l'Internet. Une recherche sur un site pour le mot "Chevrolet" ne vous donnera pas nécessairement les autos qui y sont inscrites sous le nom de "chevy". Cependant, plusieurs sites à caractère automobile ont des grilles de sélection listant tous les manufacturiers automobiles. Il s'agit alors de cliquer sur le manufacturier désiré.
3. **Avant même de dénicher votre prochaine voiture, occupez-vous des détails financiers.** Lorsque vous aurez trouvé l'objet de votre convoitise, vous n'aurez peut-être pas le temps d'organiser un rendez-vous avec votre gérant de banque (pour ceux de nous qui sommes moins bien nantis!). Vous n'aurez peut-être que quelques heures ou même quelques minutes pour vous décider et avancer un dépôt (le plus petit possible) sur la voiture!
4. **Lorsque vous aurez trouvé la voiture de vos rêves, rappelez-vous** que le prix d'une voiture vendue par l'entremise d'un concessionnaire ou d'un vendeur d'autos usagées est généralement plus élevé que celui du même véhicule vendu par un individu. Le vendeur professionnel doit ajuster le prix demandé en fonction des garanties qu'il offre, de son service après-vente, de son loyer, ses taxes, le salaire de ses employés, ses licences d'opération et tous ces beaux ballons et fanions multicolores qui ornent le terrain de vente et la salle de montre! D'autres, par contre, se sentiront très mal à l'aise d'acheter un véhicule d'un particulier, sans garantie quelconque, surtout si cet individu demeure en Colombie-Britanique ou en Californie et payeront volontiers un supplément pour l'assurance d'un service après-vente.
5. **Lorsque vous contactez un vendeur par téléphone ou courriel, n'oubliez pas** de lui demander pourquoi il/elle vend l'auto. Demandez-le même plusieurs fois lors de la conversation et notez à chaque fois la réponse donnée. Assurez-vous que toutes les réponses sont cohérentes et

qu'elles donnent le même message. Il est bon de préparer une liste de questions au préalable. Le vendeur saura que vous êtes organisé, bien préparé et connaissant en la matière.

6. **Arrive maintenant l'étape de la visite. N'y allez surtout pas seul!** Amenez un ami, préférablement plus connaissant dans le domaine de l'auto que vous-même. Si vous êtes une de ces personnes qui connaissent TOUT sur l'automobile, amenez tout de même un compagnon. Vous risquez de lui apprendre quelque chose et c'est toujours plus intimidant pour un vendeur lorsqu'un acheteur potentiel arrive avec des renforts! Faites aussi en sorte que la personne ne soit pas encore plus en amour avec la voiture que vous-même!
7. **N'hésitez pas à vous pencher pour vérifier les bas de caisse,** le système d'échappement, les planchers de l'habitacle et du coffre. Si vous ne pouvez plus vous pencher, assurez-vous que votre compagnon le peut. Vérifiez pour la présence de fuites d'huile moteur, de transmission, de différentiel, d'essence, d'antigel, de gaz d'échappement. Une fuite importante est synonyme de problèmes. Examinez le sol ou le plancher sous la voiture pour la présence de liquides suspects. Vérifier la carrosserie pour des signes d'ondulation ou de mastic (bondo). Utilisez une petite aimant de plastique du type que l'on colle au réfrigérateur. Elles sont flexibles et faites de matière qui n'égratignera pas la peinture.
8. **Portez une attention particulière aux caractéristiques de la voiture** qui nécessiteraient le plus de main d'œuvre à réparer. Je parle plus particulièrement de la carrosserie, des panneaux de portes intérieurs, de la sellerie, de la peinture. Une bonne peinture de qualité peut facilement rajouter $4,000 au prix d'une voiture. Des panneaux de portes peuvent facilement coûter $800, non teints et non-installés. Le toit en tissu d'une décapotable n'est peut être pas très dispendieux, mais son installation par un professionnel peut l'être. La main d'œuvre mécanique est importante, mais souvent moins dispendieuse.
9. **Assurez-vous aussi que la voiture possède toutes ses pièces d'origines en bon état.** Un pare-brise des années 50 avec toutes ses courbes et la complexité de ses formes est dispendieux, si vous réussissez à en dénicher un! Les chromes et les moulures devraient tous être présents car ces pièces sont souvent très difficiles à trouver. Assurez-vous qu'elle possède son cric d'origine car ils ont tendance à être remplacés par d'autres non-originaux.
10. **Si cela est important pour vous,** vérifiez si les numéros de série concordent (numbers matching). Une auto aura une plus grande valeur si elle est dotée de son moteur, sa transmission et son châssis d'origine.
11. **Assurez-vous que l'ancien propriétaire a en sa possession tous les documents** relatifs à la voiture, quel qu'ils soient. Souvent, une simple facture de changement d'huile peur vous indiquer si le kilométrage (ou millage) de la voiture est original. Assurez-vous que le propriétaire possède toute la paperasse légale nécessaire afin d'enregistrer la voiture à votre nom, surtout si elle provient d'une autre province ou pays car les anciens propriétaires seront peut-être difficile à localiser une fois l'argent dans leur poche.
12. **On peut maintenant acheter une auto sur l'Internet avec une grande facilité.** Cependant, méfiez-vous car même si l'on y affiche beaucoup de photos de la voiture, elles peuvent tout de même cacher ou masquer des défauts majeurs. Il est toujours préférable d'inspecter sur place et soi-même un véhicule.
13. **N'achetez jamais une auto sur un coup de tête.** Bien qu'elle soit exactement ce que vous cherchez depuis des années, prenez un petit 24 heures pour bien y penser, même si le vendeur vous menace de la vendre à un/une autre. Ne permettez pas à quiconque de vous forcer à acheter un auto sur le champs (une exception doit être faite dans le cas des encans!).
14. **Négociez votre prix, surtout si vous achetez une auto d'un marchand.** Il se donne souvent une grande marge de manœuvre au niveau du prix demandé pour un véhicule ancien. Aussi, plus longtemps le véhicule a été sur son terrain, plus il sera prêt à négocier. Il y a des particuliers qui exigeront un prix "ferme" pour un véhicule. Ces prix ne sont pas toujours aussi fermes que le vendeur le prétend, surtout si cela fait une mèche qu'il essai lui aussi de la vendre, donc soyez vigilants et informez-vous. D'autres fois, un prix fixe dénote un vendeur qui sait ce qu'il a entre les mains, une belle voiture de qualité supérieure, et ne désire pas perdre de temps avec des 'brêteux". Si vous faites une offre déraisonnablement inférieure à la valeur du véhicule, le propriétaire risque de vous envoyer promener et refuser de vous vendre le véhicule, indépendamment de ce que vous êtes maintenant prêt à lui offrir. Soyez raisonnable et juste. Cela facilitera la transaction et les deux partis s'en sortiront gagnants.

Surtout rappelez-vous, **Caveat emptor!** ("Acheteur, soit méfiant" ou en anglais "buyer beware"). Il en revient à l'acheteur de s'assurer que le véhicule qu'il achète en vaut le coût. Faites vos devoirs avant de négocier le prix d'un véhicule, sinon vous pouvez vous faire avoir (payer trop).

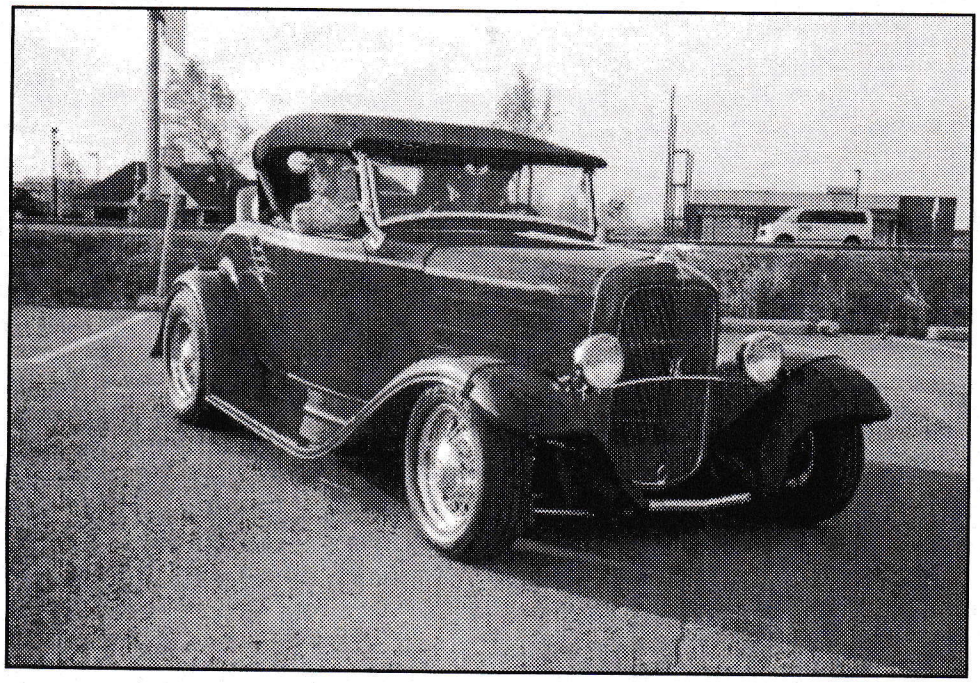
Lors de la prochaine édition de l'informateur, je proposerai des conseils lors de la vente d'un véhicule.

Toute une performance!

Les 6, 7 et 8 avril dernier avait lieu l'exposition Autorama au parc Lansdown d'Ottawa, et un couple membre de l'AVAO s'est illustré de façon brillante. En effet, Gilles et Lucie Bourguignon y présentaient leur superbe HotRod Ford 1932 cabriolet, 'rumble seat'. Ils venaient tout juste de terminer sa construction, de lui donner ses petites touches finales pour sa première grande sortie.

Et pour une sortie, c'en fut toute une! La Ford de Gilles et Lucie a remporté le titre de meilleure auto canadienne et se sont vu remettre un chèque de $600.00. Ce prix fut suivit du titre de meilleur HotRod, accompagné cette fois-ci d'un chèque de $300.00. La compagnie Penzoil, un important commanditaire de l'exposition, leur a remis le titre 'Choix de Penzoil' ainsi qu'un superbe manteau de cuir.

Une très bonne récolte, très bien méritée! Bravo!



COMMANDITAIRE-TROPHÉE

COMMANDITAIRE-TROPHÉE

Le coin du membre

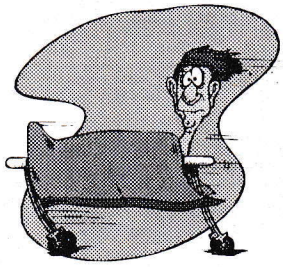
NOUVELLES INSCRIPTIONS

Allard, Guy et Belle-Isle, Nicole 2
Lajambe, André et Lajambe, Lise 2
Nolet, André et Nolet, Michelle 2
Bolduc, Jacques et Charbonneau, Josée 2
Brisebois, Jacques et Brisebois, Diane 2
Thibault, Sylvain 1
Desjardins, Maurice et Desjardins, Ginette 2
Sicard, Jean-Pierre et Sicard, Lynn 2
Dumoulin, Denis 1
Meunier, Florent et Meunier, Marie-Anne 2
Surpernant, Pierre 1
Hall, Stephen 1
Laurin, Johanne et Stagg, Micheal 2
Laurin, Michel et Chantigny, Francine 2
Deschamps, Maurice 1
Beaumier, Éric 1
Lussier, Luc et Millette, Jessica 2
Beaudry, Stéphane 1

RENOUVELLEMENTS

Landry, Alain et Landry, Johanne 2
Erkelens, Yaap et Gauthier, Lise 2
Lepage, Jacques et Lepage, Pauline 2
Viau, Armand et Viau, Lucille 2
Viau, Denis et Deschamps, Elaine 2
Gagné, Gilles et Desjardins, Claudette 2
Lemieux, Paul et Girouard, Julie 2
Beaudoin, Armand et Beaudoin, Sandra 2
Laviolette, Pierre 1
Barbe, André P. et Barbe, Louise, 2
Bourdeau, Joël 1
Gemme, Bernard et Charrette, Hélène 2
Labelle, Guy et Galipeau, Lucie 2
Labelle, Jim et Lefebvre, Nycol 2
Leclair, Denis 1
Légère, Michel et Légère, Monique 2
Louis Seize, Martin 1
Renaud, Michel et Renaud, Suzanne 2
Whalen, Jean et Whalen, Roxanne 2
Brisebois, Pau et Lepage, Chantal 2
Labelle, Pascal 1
Labelle, Sébastien et Lacroix, Geneviève 2
Séguin, Claude et Carrière, Suzanne 2
Pépin, Claude et Béland, Julie 2
Duford, Michel et Fauteux, Manon 2

Merci à tous et bonne saison



Prompt rétablissement

Deux membres de l'AVAO ont récemment subi des interventions chirurgicales majeures. Jim Labelle et Conrad Labrosse se portent bien et récupèrent de belle façon. On a hâte de vous voir en pleine forme et dites-vous qu'avec toute la pluie des derniers temps, nous n'avez pas manqué grand chose de la saison 2001! Prenez le temps de vous reposer et revenez-nous en santé!

Merci à tous nos commanditaires!

Boutique hommes plus
Vêtements grandes tailles

Le spécialiste des vêtements grandes tailles dans l'Outaouais

171, boul. St-René Est Gatineau, Québec

(819) 663-2455

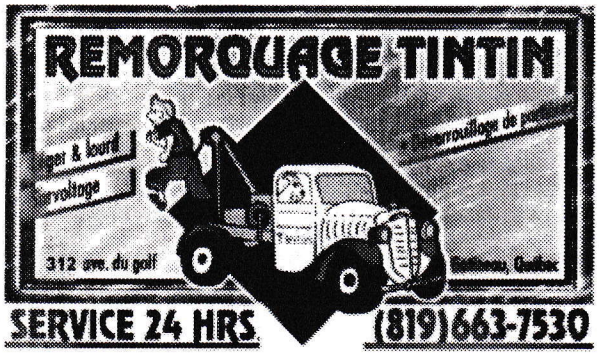
PRONTO FAST AND FRIENDLY

CENTRE SERVICE GATINEAU ENR.

PNEUS - BATTERIES - ACCESSOIRES
REMORQUAGE - MÉCANIQUES - TUNE-UP

841 boul. Maloney Est, Gatineau (Québec) J8P 1G9
Tél. : **(819) 663-3241**

ASSURANCES POUR VÉHICULES ANTIQUES
Les avantages du Silver Wheel Plan ™



ESCOMPTE SPÉCIAL POUR LES MEMBRES DE L'AVAO!

(SUR PRÉSENTATION DE LA CARTE DE MEMBRE)

COMMANDITAIRE-TROPHÉE

SUBWAY™

24, boul. Mont-Bleu
Hull, QC J8Z 1J1
(819) 771-3031

207, boul. Mont-Bleu
Hull, QC J8Z 3G3
(819) 771-3988

774, Principale, Pont Alonzo
Gatineau, QC J8U 1J2
(819) 568-9250

1005, Notre-Dame
Masson, QC

922, boul. Maloney E.
Gatineau, QC

438, St-Joseph
Hull, QC J8Y 3Y7
(819) 771-6450

1030, St-Joseph
Hull, QC J8Z 1T3
(819) 777-8588

GARAGE LOUIS GUAY LTÉE.

663-4014

380 LABROSSE
GATINEAU

À votre service depuis 1944

Atelier de débosselage
Pièces d'auto usagées
Air climatisé
Alignement
et autres

Spécial pour membres
de l'AVAO
25% de rabais sur
lavage d'auto intérieur
et extérieur
Réduit à 15.00$

Votre spécialiste réseau

SOLITEK

- Audit de sécurité
- Soutien de réseau
- Analyse des besoins
- Installation et intégration

www.solitek.com
246-5126

COMMANDITAIRE-TROPHÉE

DuRoy Leblond
Services d'Automobiles Inc.

Mécanique générale
Injection / Air climatisé / Suspension
Freins / Système d'échappement / Alignement
Camion moyen et lourd

Luc Leblond
Propriétaire

Charles Séguin
Mécanicien

471, boul. St-René est, Gatineau, Qué. J8P 8A5
(819) 643-3938

COMMANDITAIRE-TROPHÉE

PIÈCES D'AUTOS

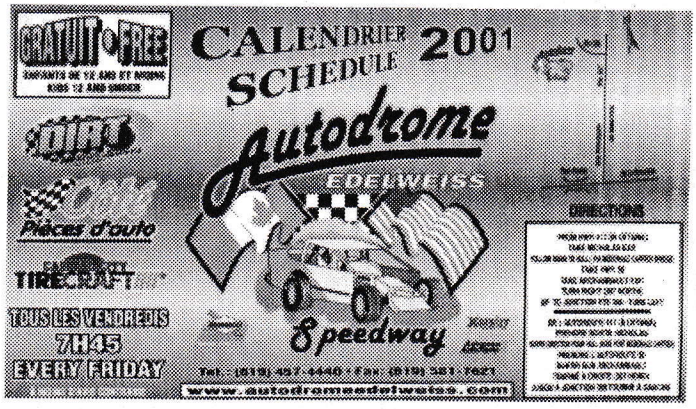
BOWES

MICHEL ET J.G. ANDRÉ LTÉE

680, boul. Gréber
Gatineau (Québec)
J8V 3P8

Bur. : (819) 243-6181
Fax : (819) 243-2982
Pagette : 778-4212

COMMANDITAIRE-TROPHÉE



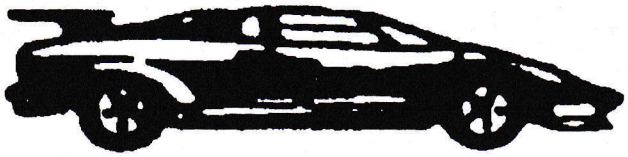
960, Boul. Maloney O.
Gatineau, Québec
J8T 3R6
Tél.: (819) 243-5000
Fax: (819) 243-9214

CAPITAL CITY TIRE

Service & Sales • All Brands & Sizes
Bandag • Retread

GILLES MASSON
Hull: 40 Adrien Robert
771-9933
Ottawa: 2616 Sheffield Rd.
741-1037
Fax: 741-4219

LAVE AUTO DELUXE

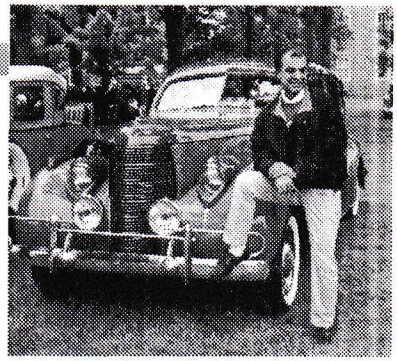


• Lavage à la main •
• Shampoing intérieur • Cirage •
• Polissage spécial • Vitres teintées •
• Remplacement de pare-brise • Antirouille •

10, rue Sherbrooke
Hull (Québec)

Sylvain et Denis
Tél.: (819) 776-4858

Saviez-vous que... *par Gilles Boudreault*

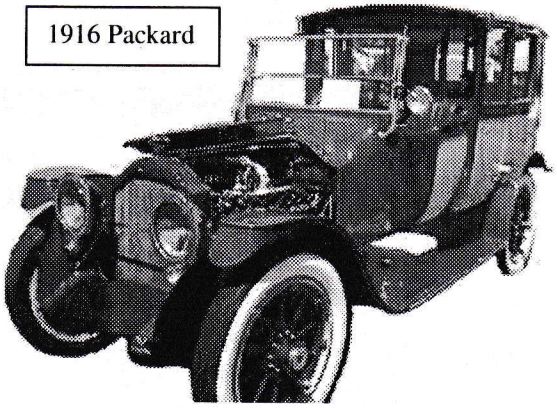


Prenez quelques minutes afin d'être informé sur différentes innovations faites dans le domaine de l'automobile.

1897: Francis E. et Freeland O.Stanley fabriquent leur première voiture à vapeur et la surnomme la Stanley Steamer. Elle fait très bonne figure lors de plusieurs courses d'endurance malgré son système de propulsion hors du commun.

1901: Durant l'hiver, il y a très peu de voitures qui circulent. Cependant, une Oldsmobile, assemblée au Michigan, fait le périlleux trajet Lansing/New-York. De ce coup, l'intérêt pour la petite 'curved dash' monte en flèche, elle qui se détaillait $650.00 à l'époque.

1916 Packard



1916: Cinq manufacturiers exposent leur tout nouveaux modèles à moteurs V-12 au National Auto Show de New-York; Packard, Enger, Haynes, National et Pathfinder.

1924: La General Motors introduit un phare à deux filaments pour un rayon à basse et haute intensité. Pour la première fois, toutes les voitures exposées au NATIONAL AUTO SHOW possèdent un moteur à essence.

1932: Oldsmobile et Packard installent des étrangleurs (choke) automatiques sur leurs moteurs. Le pare-soleil intérieur devient plus populaire remplaçant ainsi celui à l'extérieur de la voiture, au dessus du pare-brise.

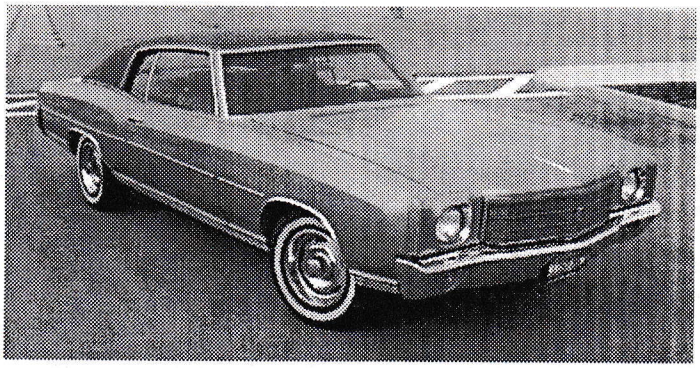
1940: Buick est le premier manufacturier à offrir les clignotants avants et arrières avec un interrupteur automatique.

1944: Selon le Bureau des informations de guerre des Etats-Unis, plus de 4000 voitures sont relégués au dépotoir à tous les jours. La rationnement de l'essence est raffermi et est réduit à 2 gallons par semaine.

1957: Chrysler innove avec une nouvelle suspension avant et remplace les ressorts avec une barre de torsion (torsion-bar).

1965: Les freins avants à disques sont maintenant disponibles sur plusieurs modèles. Chrysler abandonne le système de changement de vitesse à boutons poussoirs (push-button) utilisé depuis 1956. Chevrolet introduit la radio FM stéréo dans plusieurs de ses modèles.

1970: Le nouveau Monte-Carlo est muni d'un capot de six pieds, soit le plus long capot dans l'histoire de Chevrolet.



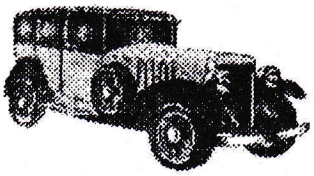
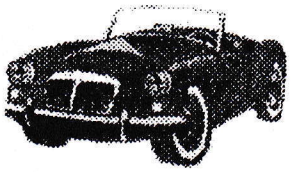
Ces informations sont tirées du volume Chronicle of the American Automobile de J.M. Famand.

Garage Mario enr.

Débosselage - Peinture

Automobiles – Voitures anciennes – Camions – Dix roues
101, chemin Lafrenière, Val-des-Monts, Québec J8N 7J7

15% DE RABAIS POUR LES MEMBRES DE L'AVAO
(sur présentation de la carte de membre)

TRAITEMENT ANTI-ROUILLE

RÉPARATION POUR ASSURANCES

RESTAURATION DE VOITURES ANCIENNES

671-4669

Bijouterie
Création D.A.
Vente – Création – Réparation

BIJOUX OR, ARGENT – MONTRES – CADEAUX
Financement disponible

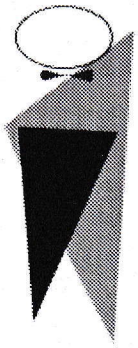
SPÉCIAL
Déménagement
10 à 50 % de rabais

Daniel et Anne Arvisais

NOUS PAYONS LES TAXES SUR PRÉSENTATION DE LA CARTE DE MEMBRE AVAO 2001

Nouvelle adresse à partir du 2 juillet
355, boul. Gréber, Gatineau 246-1944

COMMANDITAIRE-TROPHÉE



Vêtements pour hommes
Greg Landry Ltée
Men's Wear

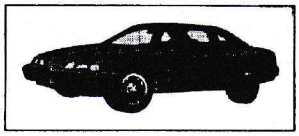
Jeans Levi's 46,99 $
Red Tab*
* Modèles 516-535-550

Location de Tuxedos

171, St-René Est, Gatineau
(819) 663-2455

BOWES

MICHEL & J.G. ANDRÉ LTÉE



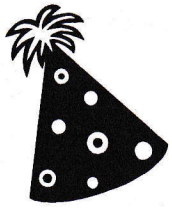
PIÈCES D'AUTOS NEUVES

680, BOUL. GRÉBER, GATINEAU (QUÉBEC) J8T 8B8
TÉLÉPHONE (819) 243-6181
TÉLÉCOPIEUR (819) 669-3895

SPÉCIALITÉS
ALTERNATEURS ET DÉMARREURS RÉUSINÉS

- GAMME COMPLÈTE DE FREINS
  - PLAQUETTES
  - DISQUES
  - TAMBOURS
  - ÉTRIERS
- PRODUITS CHIMIQUES
  - TRAITEMENTS
  - NETTOYEUR À FREINS
  - DÉGRAISSEUR À MOTEUR
  - LIQUIDE PÉNÉTRANT
- REPRÉSENTANT D'OUTILS
  - SK
  - OTC
  - IR
- RÉPARATION DE PNEUS
  - TUBES
  - PATCH
  - PLUG
- PIÈCES DE DIRECTION
- MISE AU POINT

Joyeux anniversaire



Juin

01 Allard, Guy
09 Daviau, Pauline
11 Falardeau, Diane
11 Bédard, Raymond
12 Béland, Julie
13 Latreille, Marcel
14 Garand, Jean Claude
21 Lussier, Luc
24 Girouard, Julie
26 Neault, Fernand
28 Boudreault, Gilles

Juillet

01 Lefebvre, Nycol
01 Sauvé, Roger
03 Labelle, Sébastien
04 Landry, Johanne
07 Larose, Pierre
07 Larose, Hélène
08 Lépine, Denise
08 Hall, Stephen
09 Blanchette, Armand
09 Larose, Johanne
10 Gemme, Bernard
12 Trudel, Rachel
13 Labrosse, Conrad
17 Trudel, Yvon
18 Renaud, Suzanne
19 Lavigne, Réjeanne
21 Duford, Claude
24 Deschamps, Maurice
24 Gauthier, Lise
25 Liard, Gérard
26 Daviau, Pierre
27 Sauvé, Micheline
28 Laviolette, Pierre
29 Lepage, Pauline
30 Tassé, Christiane

Service d'évaluation AVAO

Le comité d'évaluation est au service des membres et des non-membres pour effectuer l'évaluation de voitures pour les fin d'immatriculation ou d'assurances. Pour plus d'infos, contactez l'un des membres du comité d'évaluation:

Conrad Labrosse 568-3891 *Pierre Daviau 568-8672*
Michel Duford 827-5370 *Daniel Arwisais 643-1944*

Les petites annonces

À VENDRE
MUSTANG '70, 302 p.c., 225 hp.
Automatique, console, roues mag.
Peinture neuve, bonne condition.
5 900$ négociable
Appelez M. Louis St-Martin au
(819) 986-9209

À VENDRE
1975 DODGE DART S.E., 318 Stock.
67000 milles original, automatique,
4 BFGoodrich neufs, propriétaire unique depuis 24 ans.
Condition impeccable. Prix demandé: 10 900$
Appelez Gilles au (819) 568-2706

À VENDRE
BUICK ELECTRA 225 1969 CONVERTIBLE. Très propre.
Extérieur rouge et intérieur en cuir noir.
Demande 15 000$ négociable.
Appelez Armand Viau au (819) 986-2124
ou au (819) 663-7789.

À VENDRE
MERCEDES SE240 1969 de couleur perle-champagne.
Moteur 6 cylindres, 4 portes, toît ouvrant. Excellente condition.
Appelez au 243-4943 ou 743-0406.

Dorénavant, pour faire paraître une annonce classée dans **L'Informateur,** vous devez téléphoner à **Robert Vienneau,** au **243-3326**.
Contactez Robert pour placer une annonce dans le prochain numéro de *L'Informateur* .
Coût d'une annonce classée dans *L'Informateur* :

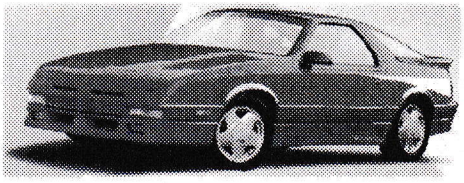
	Membres	Non-membres
Sans photo	**GRATUIT**	**5,00 $**
Avec photo	**5,00 $**	**10,00 $**

Coût d'une annonce publicitaire*
dans *L'Informateur*

Grandeur carte d'affaire	50,00 $
Grandeur $^1/_4$ page	75,00 $
Grandeur $^1/_2$ pag	150,00 $
Grandeur 1 page	250,00 $

Les coûts ci-dessus couvrent la parution de l'annonce dans six numéros consécutifs de L'Informateur.
*: Ne pas confondre avec les annonces classées

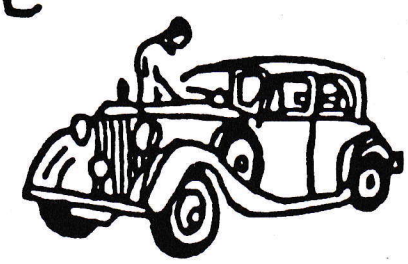
À VENDRE
CHRYSLER DAYTONA SHELBY 1990
rouge avec intérieur en cuir noir. 65 000 km.
Propriétaire unique non-fumeur. Excellente condition
(conduite été seulement).
Site web au http://pages.infinit.net/danpotv/.
Prix: 9 500$.
Appelez Daniel au (613) 995-3974 ou le soir au (819) 827-4954.



À VENDRE
Pièces pour 1963 Chevrolet Station Wagon
Moteurs Ford: 352 , 390 , 302
350 Small Block, pièces diverses
Contactez Marcel au (819) 457-2736

À VENDRE
Jukebox 1960 Rockola 200 sélections, parfaite condition;
Glacière Coca-Cola des années 50-60
Remorque en aluminium pour transporter automobiles
avec freins au 4 roues. Pour information: Yves (819) 643-9021

LAVE AUTO Montcalm



Lavage à la main
Intérieur et extérieur
Shampooing intérieur
Polissage et cire
Lavage au «Jet»
Anti-tache
Certificat-cadeau

642, boul Maloney Est
Gatineau, Québec J8P 7M4
(819) 663-4045

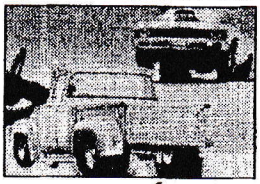
532, boul. Maloney Est
Gatineau, Québec

Johanne et Gaston Aubin, propriétaires

669-5161

ACTION
PERFORMANCE GATINEAU

Si vous recherchez de la performance et des accessoires pour vos véhicules, Venez nous voir!



1 (819) 663-5663
FAX: (819) 663-8340 **801 MALONEY EST, GATINEAU, QUÉ. J8P 1G5**

Gatineau Ultramar

261, boul Maloney
Gatineau
(Québec) J8P 5M8

Paul Dubé ,Prop Tél:(819)663-7256

SPÉCIALISTE DE LA GRAVURE

GRAVEC

TROPHÉES • PLAQUES • LOGOS • LETTRAGE DE VINYLE
LAMINAGE • SIGNALISATION • PLANS D'ÉVACUATION

Richard Préseault
1629, Joanette
Gatineau (Québec) J8P 7S5
Tél. : (819) 669-3821
Fax : (819) 669-1134
E-mail : gravec@videotron.ca

CASSE-CROÛTE

Maxi FRITE

972, BOUL. MALONEY EST
GATINEAU (QUÉBEC)
TÉL. : 663-2344

Calendrier des activités AVAO 2001

Février

17 février (Samedi)
Tournoi de billards

Mars

18 mars (Dimanche)
Tournoi de quilles

Avril

18 avril (Mercredi)
Soirée Rencontre Spéciale 19h00

Mai

4 mai (Vendredi)
30e anniversaire Pièces d'auto Uni-Sélect

12 mai (Samedi)
Ouverture officielle de la Saison 2001 10h30

Juin

16-17 juin (Samedi et dimanche)
Le Mondial de l'Auto-Bâteau-Mode
Parc de la baie, Gatineau, Qué.
Responsable: Marc Richard au 663-3031

23 juin (Dimanche)
Parade de la Saint-Jean
Masham, Qué.
Responsable: Richard St-Laurent au 595-9188

Juillet

15 juillet (Dimanche)
Pique-nique annuel AVAO 10h30
Parc Moussette, Hull
Responsable: Charles Cloutier au 568-7436

21 juillet (Samedi)
Festival Rétro CJRC
Val-des-Bois, Québec

22 juillet (Dimanche)
Chénéville en fête
Chénéville, Québec
Responsable: M. Royal Lirette au (819) 428-1369

Août

4 août (Samedi)
Anniversaire Chez Clauda
Anger, Québec

10 août (Vendredi)
Soirée Rétro 19h00
Autodrome Edelweiss, Val-des-Monts, Qué.
Responsable: Conrad Larose au 663-3241

12 août (Dimanche)
Auto Show Aylmer
Parc de la Marina, Aylmer, Qué.
Responsable: Jean-Pierre Sylvestre au 684-9406

18 août (Samedi)
Remise des trophées
Croco-déli, 960, boul. Maloney O, Gatineau, Qué.

Septembre

9 septembre (Samedi)
Course de canards 11h
Au profit du Centre Hospitalier/Soins de longue durée de Buckinham
Débarcadaire de Buckingham, Qué.
Responsable: Armand Blanchette ou Carmen Robitaille au 986-2834

Tournée des couleurs (Date à déterminer)

Octobre

19 octobre (Vendredi)
Réunion générale 19h00
La Gatineauthèque, Gatineau, Qué.

Décembre

8 décembre (Samedi)
Party de Noël 20h00
La Gatineauthèque, Gatineau, Qué.

« Votre participation est notre motivation»